



COMUNE DI BADIA
 Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
 Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
 Provinzia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.04. Imposte e Tributi
 01.04. Steuern und Gebühren
 01.04. Cutes y Tribuc

Nr. 2

31.01.2023
 09:00

OGGETTO:

Annullamento parziale automatico dei debiti di importo residuo fino a 1.000,00 euro risultanti dai singoli carichi affidati all'agente nazionale della riscossione dal 01.01.2000 fino al 31.12.2015 - esercizio dell'opzione di non applicazione della misura di stralcio

BETRIFFT:

Automatische Teilaufhebung der Schulden mit einem Restbetrag bis zu 1.000,00 Euro der einzelnen Lasten, welche der staatlichen Einhebungsagentur vom 01.01.2000 bis zum 31.12.2015 anvertraut wurden - Ausübung der Option, die Aufhebungsmaßnahme nicht anzuwenden

ARGOMÈNT:

Anulamënt parzial automatic di debic de import che avanza incina a 1.000,00 Euro che resultèia dales singules somes afidades al agënt nazional dla scudida dal 01.01.2000 incina al 31.12.2015 - eserzize dl'opziun dla nia aplicaziun dla mosöra de straicada

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dl consèi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Giacomo FRENADOMETZ
 Claus FISTILL
 Markus VALENTINI
 Walter VALENTIN
 Dr. Christian PEDEVILLA
 Thomas PESCOLLDERUNGG
 Emerich PEDRATSCHER
 Daniele IRSARA
 Lukas CASTLUNGER

Anwesend sind die Frauen/Herren:

1)	2)	
		Manfred CANINS
		Sara PESCOLLDERUNGG
		Egon PLONER
		Susanna CANINS
		Elvis BURCHIA
		Dr. Werner PES COSTA
		Elide MUSSNER
		Edit DAPOZ
		Bernadette CRAZZOLARA

Al é presënc les signores/i signurs:

1)	2)
X	

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistësc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presënc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sön l'argomënt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assënt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assënt nia iustifiché

<p>Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446,</p>	<p>Odü les desposiziuns dl art. 52 dl decret legislatif di 15 de dezèmber 1997, nr. 446;</p>
<p>Visto l'articolo 1, comma 227 della Legge di bilancio 2023 (Legge n. 197/2022) che prevede l'annullamento parziale automatico, alla data del 31 marzo 2023, per i carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015 da Comuni, di importo residuo fino a 1.000,00 euro;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 227 des Haushaltsgesetzes 2023 (Gesetz Nr. 197/2022), welcher die automatische Teilaufhebung zum 31. März 2023 der der staatlichen Einhebungsagentur (zur Zeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 von den Gemeinden anvertrauten Lasten vorsieht, welche einen Restbetrag von bis zu 1.000,00 Euro haben;</p>	<p>Odü le art. 1, coma 227 dla lege de bilanz 2023 (Lege nr. 197/2022) che vèiga danfora l'anulamènt parzial automatic chun la data di 31 de merz 2023, por les singules somes affidades al agènt nazional dla scudida (atualmènter Agenzia dles Entrades-Scudimènt ADER) dai pròms de jenà 2000 al 31 de dezèmber 2015 da Comuns, de import che avanza incina a 1.000,00 Euro;</p>
<p>Considerato che si tratta di un annullamento automatico di tipo "parziale", riferito alle somme dovute a titolo di interessi per ritardata iscrizione a ruolo e di sanzioni e interessi di mora (articolo 30, comma 1 del D.P.R. n. 602/1973);</p>	<p>Festgestellt, dass es sich dabei um eine „teilweise“ automatische Aufhebung handelt, welche sich auf die Zinsen für die verspätete Eintragung in die Rolle und auf die Strafen und Verzugszinsen (Artikel 30, Absatz 1 des DPR Nr. 602/1973) bezieht;</p>	<p>Constaté che ara se trata de n anulamènt automatic de sort "parziala", che se referèsc ales somes a titul de fic por iscriziun a rode fata massa tert y de sanzions y fic de intardiamènt (art. 30, coma 1 dl D.P.R. nr. 602/1973);</p>
<p>Visto che l'annullamento automatico non riguarda invece le somme dovute a titolo di capitale, di rimborso spese per procedure esecutive e di diritti di notifica;</p>	<p>Festgestellt, dass die automatische Aufhebung hingegen nicht das Kapital, den Ersatz der Kosten der Eintreibungsverfahren und die Zustellungskosten betrifft;</p>	<p>Constaté che l'anulamènt automatic ne reverda indere nia les somes che é da paié ite sciöche titul de capital, de retüda dles spèises por prozedöres de esecuziun y de dèrc de notificaziun;</p>
<p>Visto l'articolo 1, comma 228 della Legge di bilancio 2023 che prevede in relazione alle sanzioni amministrative, comprese quelle per violazioni del Codice della Strada, di cui al D.Lgs. n. 285/1992, diverse da quelle irrogate per violazioni tributarie, l'annullamento solo degli interessi, comunque denominati, compresi quelli di cui all'articolo 27, comma 6 della Legge n. 689/1981 e quelli di cui all'articolo 30, comma 1 del D.P.R. n. 602/1973;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 228 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher in Bezug auf die verwaltungsrechtlichen Strafen, einschließlich derjenigen für Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung gemäß GvD Nr. 285/1992, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund von Steuerverstößen verhängt wurden, die teilweise Aufhebung auf die Zinsen beschränkt, unabhängig von ihrer Bezeichnung, einschließlich der im Artikel 27, Absatz 6 des Gesetzes Nr. 689/1981 und der im Artikel 30, Absatz 1 des DPR Nr. 602/1973 genannten Zinsen;</p>	<p>Odü l'art. 1, coma 228 dla Lege de Bilanz 2023 che vèiga danfora en relaziun ales sanzions de aministraziun, cun lapró chères por violaziun dl Codesc dla Strada aladò dl D.Leg. nr. 285/1992, desvalies da chères che an á messé mète fora na infliziun por violaziuns de cutes, ma l'anulamènt di fic, nominá a vigni moda, cun lapró chi aladò dl art. 27, coma 6, dla lege nr. 689/1981 y chi aladò dl art. 30, coma 1, dl D.P.R. nr. 602/1973;</p>
<p>Visto l'articolo 1, comma 229 della Legge di bilancio 2023 che prevede che i Comuni possono comunque esercitare la facoltà di non applicare l'annullamento parziale (e quindi evitare l'annullamento delle somme dovute a titolo di sanzioni e di interessi) adottando, entro il 31.01.2023, un'apposita deliberazione del Consiglio comunale da pubblicare sul proprio sito istituzionale e da trasmettere all'Agenzia delle Entrate-Riscossione, sempre entro la stessa data;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 229 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher vorsieht, dass die Gemeinden das Recht ausüben können, die teilweise Aufhebung nicht anzuwenden (und somit die Aufhebung der geschuldeten Beträge in Form von Strafen und Zinsen zu vermeiden), indem sie bis zum 31.01.2023 einen entsprechenden Beschluss des Gemeinderates fassen, der auf ihrer institutionellen Internetseite veröffentlicht und ebenfalls bis zu diesem Datum an die Agentur der Einnahmen-Einzug weitergeleitet werden muss;</p>	<p>Odü l'art. 1, coma 229 dla Lege de Bilanz 2023 che vèiga danfora che i Comuns pó a vigni moda eserzitè la faculté de ne apliché nia le anulamènt parzial (y evité a chësta manira le anulamènt dles somes che é da paié ite a titul de sanzions y de fic) tolan sö anter i 31.01.2023 na deliberaziun dl Consèi de Comun aposta da publiché sön le sit istituzional dl Comun y da mené inant al Agenzia dles Entrades-Scudimènt, tres anter la medema data;</p>
<p>Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: JGg0hyCuRJoSvITJdVpbCyyJffDZH1H+kDUYsYalxhl= - parere contabile con impronta digitale:</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: JGg0hyCuRJoSvITJdVpbCyyJffDZH1H+kDUYsYalxhl= - buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:</p>	<p>Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tehnic chun merscia dl dèit: JGg0hyCuRJoSvITJdVpbCyyJffDZH1H+kDUYsYalxhl= - iudicat contabl chun merscia dl dèit:</p>

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

Con 17 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 17 consiglieri presenti e votanti;

Mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 17 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;

Cun 17 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 17 aconsiadus presënc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI DE COMUN

1. Di avvalersi della facoltà prevista dell'articolo 1, comma 229 della legge n. 197 del 29 dicembre 2022 di non applicare le disposizioni del comma 227 e, conseguentemente, quelle del comma 228, relative allo stralcio parziale dei debiti fino a mille euro iscritti in carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015.

1. Von der im Artikel 1, Absatz 229 des Gesetzes Nr. 197 vom 29. Dezember 2022 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch zu machen, die Bestimmungen des Artikels 1, Absatz 227 und folglich die Bestimmungen des Artikels 1, Absatz 228 in Bezug auf den teilweisen Erlass von Schulden bis zu eintausend Euro, die in den der staatlichen Einhebungsagentur (derzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2015 anvertrauten Lasten eingetragen sind, nicht anzuwenden.

1. De tò en conscidraziun la faculté odüda danfora dal coma 229 dl art. 1 dla lege di 29 de dezëmber 2022, nr. 197 de ne apliché nia les desposiziun dl coma 227 y, de consequënza, gnanca chëres dl coma 228, che reverda le tò demez parzial di debic incina a mile euro scric ite tles singules somes che é gnüdes dades inant ala Agenzia nazionala dla scudida (atualmënter Agenzia dles Entrades-Scudimënt ADER) dai 1 de jená 2000 incina ai 31 de dezëmber 2015;

2. Di disporre che la presente deliberazione venga comunicata entro il 31 gennaio 2023 all'Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER con le modalità indicate dalla medesima e che venga pubblicata nel sito internet istituzionale del Comune.

2. Anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss innerhalb 31. Januar 2023 der Agentur für Einnahmen-Einzug ADER in der von ihr angegebenen Weise mitgeteilt und auf der institutionellen Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird.

2. De fistidié che chësta deliberaziun vëgnes comunicada anter le 31 de jená 2023 ala Ajentöra dles Entrades-Scudimënt ADER cun les modalitës indicades dala medema y che ara vëgnes publicada sön le sit internet istituzional dl Comun;

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.